

**Courses of English for student of international public Law
(Master 1)**

For Further informations, you can contact me at :
nadialitim3@gmail.com

Part Two : International conventions

Objectives:

- This part aims to answer to the following questions :
- What is the meaning of international conventions?
 - How was the Convention negotiated?
 - What is the difference between treaties and conventions?
 - What is the purpose of a convention?
 - What is a type of convention?
 - What is an example of an international treaty?

The contents of the course :

1. Definition of International convention :
2. Main features of treaties derived from the definition :
3. Importance of treaties :
4. Types of treaties :
5. Process of Treaty Formation :
6. Major International Treaties :
7. The termination of treaties :

1. Definition of International convention :

An international convention or treaty is an agreement between different countries that is legally binding to the contracting States. Existing international conventions cover

different areas, including trade, science, crime, disarmament, transport, and human rights.

A convention becomes legally binding to a particular State when that State ratifies it. Signing does not make a convention binding, but it indicates support for the principles of the convention and the country's intention to ratify it. As contracting States are legally bound to adhere to the principles included in the convention, a monitoring body is often set up to assess State parties' progress in implementing the convention by considering reports periodically submitted by States.

Human rights conventions do not contain any enforcement mechanism to compel States to comply with the principles of the convention or with the recommendations of the monitoring body, and the implementation of these conventions depends on the commitment of each country.

1. تعريف الاتفاقية الدولية:

المعاهدة الدولية هي اتفاقية بين دول مختلفة ملزمة قانوناً للدول المتعاقدة، تغطي مجالات مختلفة، بما في ذلك التجارة والعلوم والجريمة ونزع السلاح والنقل وحقوق الإنسان. تصبح الاتفاقية ملزمة قانوناً لدولة معينة عندما تصادق عليها تلك الدولة. لا يجعل التوقيع الاتفاقية ملزمة، لكنه يشير إلى دعم مبادئ الاتفاقية ونية الدولة التصديق عليها.

ونظراً لأن الدول المتعاقدة ملزمة قانوناً بالالتزام بالمبادئ المدرجة في الاتفاقية، فغالباً ما يتم إنشاء هيئة مراقبة لتقييم تقدم الدول الأطراف في تنفيذ الاتفاقية، من خلال النظر في التقارير التي تقدمها الدول بشكل دوري.

وعادة، لا تحتوي اتفاقيات حقوق الإنسان على أي آلية إنفاذ لإجبار الدول على الامتثال للمبادئ أو التوصيات التي تقدمها هيئة المراقبة، ويعتمد تنفيذ هذه الاتفاقيات على التزام كل دولة.

2. Main features of treaties derived from the definition :

-Treaties are written documents which means the verbal agreements are not liable. Negotiation points or agreements

should be clearly described and signed by the states/nations involved.

-Treaties are regulated by international laws and regulations and bound states with legal obligations.

-It might be composed of one or two legal instruments to describe the terms of agreements in an unambiguous manner.

2. السمات الرئيسية للمعاهدات:

من التعريف السابق، يمكن استنتاج السمات التالية للمعاهدات الدولية:
-المعاهدات هي وثائق مكتوبة، مما يعني أن الاتفاقيات الشفهية لا تعد اتفاقية، وبالتالي لا تتصف بالالزام؛ كما يتوجب في هذا السياق تحرير المسائل التي تم التفاوض بشأنها بوضوح والتوقيع عليها من قبل الدول/الأمم المعنية.
-المعاهدات تنظمها القوانين واللوائح الدولية وتلزم الدول بالتزامات قانونية.
-قد تتكون المعاهدة من وثيقة قانونية واحدة أو اثنتين تتضمن البنود الواردة فيها بطريقة لا لبس فيها.

3.Importance of treaties :

All international treaties are based upon the will of states and their governments to set national interests aside for the sake of common interests and thus to achieve a consensus.

Moreover, states, who sign international treaties, show their readiness to act upon the law instead of power. International treaties, therefore, provide an important basis for international cooperation: By establishing binding rules and regulations, on which the people living in the states, who are party to the treaty, can rely, they promote peace, security, stability and prosperity. That's why international treaties are considered particular achievements in terms of civilisation. The whole body of internationally binding laws and regulations in force is called Public International Law.

3.أهمية المعاهدات الدولية:

تقوم كافة المعاهدات الدولية على إرادة الدول وحكوماتها، وذلك بوضع المصالح الوطنية جانباً من أجل تحقيق المصالح المشتركة وبالتالي تحقيق الإجماع.

وعادة يعني توقيع الدول على المعاهدات الدولية إبداء استعدادها للعمل وفقاً للقانون بدلاً من القوة.

وبالتالي، توفر المعاهدات الدولية أساساً مهماً للتعاون الدولي: من خلال وضع قواعد وأنظمة ملزمة، كما يمكن للأشخاص الذين يعيشون في الدول، الأطراف في المعاهدة، الاستفادة منها، لكونها تساهم في تعزيز السلام والأمن والاستقرار والازدهار. ولهذا السبب تعتبر المعاهدات الدولية من الإنجازات الحضارية. ويتوجب التنويه، أنه يطلق على مجموعة القوانين والأنظمة الملزمة دولياً السارية المفعول اسم القانون الدولي العام.

4.Types of treaties :

International treaties are of two types, Bilateral and Multilateral.

-Bilateral treaties- when only two states are involved in a treaty agreement with the legal instrument of written law, are called bilateral treaties. For example, India signed Bilateral Investment treaties (BIT) with the United Kingdom in 1994 to promote financially viable activities between the states.

-Multilateral treaties: When three or more three states are involved in a treaty agreement through legal instruments, it is called multilateral treaties and such as UNCLOS (united nation convention on the law of sea, 1982), related to the sea territories, and Kyoto Protocol 2005, associated with the reduction of Green-House gases.

4.أنواع المعاهدات الدولية:

المعاهدات الدولية نوعان، ثنائية ومتعددة الأطراف.

-المعاهدات الثنائية: تعد المعاهدة ثنائية عندما تشارك دولتان فقط في إبرامها، فعلى سبيل المثال، وقعت الهند معاهدات الاستثمار الثنائية (BIT) مع المملكة المتحدة في عام 1994 لتعزيز الأنشطة المالية المجدية بين الدول.

-المعاهدات المتعددة الأطراف: وذلك عندما تشارك ثلاث دول أو أكثر في إبرام هذه الاتفاقية، مثل اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار (1982)، المتعلقة بالأقاليم البحرية، وبروتوكول كيوتو لعام 2005، المتعلق بخفض غازات الاحتباس الحراري.

5.Process of Treaty Formation :

The treaty formation has the following steps:

-Drafting and Negotiation :

It is the first step of the treaty formation. The representatives of the state present their points/terms for the agreement. Representatives of the state can be government officials or diplomats; they hold the power of negotiation on behalf of the state. The parties of the treaty agreement find the common areas for negotiation. It is a complex process and takes many rounds of discussion before reaching the common negotiable terms.

-Expressing consent :

Taking the consent on the drafted negotiation document is an important step. It obligated states to follow the rule commonly decided by the states.

-Ratification :

When the states accept the treaty, ratification comes into the picture. Ratification means the treaty is effective in the concerned states and states need to create some legal rights and obligations.

5.ابرام المعاهدة الدولية:

تمر عملية ابرام المعاهدة الدولية بالمراحل التالية:

-صياغة المعاهدة والتفاوض عليها:

تعتبر هذه المرحلة أولى الخطوات في ابرام المعاهدة، حيث يتولى ممثلو الدولة التفاوض لإبرام الاتفاقية، وعادة ما يكون ممثلو الدولة مسؤولين حكوميين أو دبلوماسيين؛ لامتلاكهم سلطة التفاوض نيابة عن الدولة. وتعتبر عملية التفاوض عملية معقدة، إذ تستغرق جولات عديدة من المناقشة قبل الوصول إلى الشروط المشتركة القابلة للتعاقد.

-ارتضاء الموافقة بالاتفاقية:

يعد الحصول على الموافقة على مسودة وثيقة التفاوض خطوة مهمة، فهي تلزم الدول باتباع القواعد التي تفاوضت بشأنها، ولقد نصت اتفاقية فيينا لقانون المعاهدات على نوعين من عمليات الموافقة بموجب المادة 9 والمادة 11 منها. ولقد نصت المادة 9 على موافقة الأغلبية، وتعد هذه الطريقة أكثر ملاءمة للمعاهدات المتعددة الأطراف أو الاتفاقيات العالمية، حيث بموجبها يتم اعتماد المعاهدة عندما يوافق عليها ثلثا أو أغلبية أصوات ممثلي الدولة. أما المادة 11 فتتص على ارتضاء الموافقة على المعاهدة الدولية بتبادل التوقيعات بين الأطراف.

-التصديق:

عندما تقبل الدول المعاهدة، تأتي مرحلة لتصديق، وهو الاجراء الذي يجعل المعاهدة سارية المفعول في الدول المعنية، مرتبة لحقوق وواضعة لالتزامات قانونية على عاتق هذه الدول، ولقد تناولت المادة 14 من اتفاقية فيينا لقانون المعاهدات مسألة التصديق على المعاهدة.

-التحفظ:

يشير مصطلح التحفظ إلى استبعاد بعض مجالات المعاهدة، ويعرف وفقاً لاتفاقية فيينا لقانون المعاهدات، على النحو التالي: "التحفظ هو بيان أحادي الجانب، أياً كانت صياغته أو تسميته، تصدره دولة عند التوقيع أو التصديق أو الانضمام إلى معاهدة، بنية استبعاد أو تعديل الأثر القانوني لأحكام معينة من المعاهدة في تطبيقها على تلك الدولة." وبالتالي يمنح التحفظ الدول امكانية المطالبة باستبعاد بعض النصوص القانونية، ولا يرتب التحفظ لأثاره إلا إذا تم ابداءه قبل التوقيع أو التصديق على المعاهدة.

6.Major International Treaties :

-Universal Declaration of Human Rights (Universal Declaration) 1948

The Universal Declaration was the first detailed expression of the basic rights and fundamental freedoms to which all human beings are entitled.

6.أهم المعاهدات الدولية:

-الإعلان العالمي لحقوق الإنسان لعام 1948 (الإعلان العالمي)
كان الإعلان العالمي أول تعبير تفصيلي عن الحقوق الأساسية والحريات الأساسية التي يحق لجميع البشر التمتع بها.

-Genocide Convention1948 :

The Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide was adopted by the UN in an effort to prevent atrocities from happening again.

-اتفاقية الإبادة الجماعية لعام 1948:
تم اعتماد اتفاقية منع ومعاقبة جريمة الإبادة الجماعية من قبل الأمم المتحدة في محاولة لمنع جرائم الإبادة الجماعية.

-Refugee Convention1951 :

The Convention Relating to the Status of Refugees protects the rights of people who are forced to flee their home country for fear of persecution on specific grounds.

-اتفاقية اللاجئين لعام 1951
تحمي الاتفاقية المتعلقة بوضع اللاجئين حقوق الأشخاص الذين أُجبروا على الفرار من وطنهم خوفاً من الاضطهاد لأسباب محددة.

- Discrimination in Employment Convention1960 :

The International Labour Organisation Discrimination (Employment and Occupation) Convention (No. 111) prohibits discrimination at work on many grounds, including race, sex, religion, political opinion and social origin.

-اتفاقية التمييز في التوظيف لعام 1960
تحظر اتفاقية منظمة العمل الدولية بشأن التمييز (في التوظيف والمهنة) (رقم 111) التمييز في العمل المستند إلى معايير مختلفة؛ كالعرق والجنس والدين والرأي السياسي والأصل الاجتماعي.

- Racial Discrimination Convention1966 :

The International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (ICERD) obliges states to take steps to prohibit racial discrimination and promote understanding among all races.

-اتفاقية القضاء على التمييز العنصري لعام 1966
تلزم الاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصري الدول باتخاذ خطوات لمنع التمييز العنصري وتعزيز التفاهم بين جميع الأجناس.

- Economic, Social and Cultural Rights Covenant 1966 :

The International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR) protects rights like the right to an adequate standard of living, education, work, healthcare, and social security. The ICESCR and the ICCPR (below) build on the Universal Declaration of Human Rights by creating binding obligations for state parties.

العهد الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية لعام 1966
يحمي العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية حقوقاً مثل الحق في مستوى معيشي لائق والتعليم والعمل والرعاية الصحية والأمن الاجتماعي. ويستند العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (أدناه) إلى الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، من خلال إنشاء التزامات ملزمة تقع على عاتق الدول الأطراف.

- Civil and Political Rights Covenant 1966 :

Human rights protected by the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) include the right to vote, the right to freedom of association, the right to a fair trial, right to privacy, and the right to freedom of religion. The First Optional Protocol to the ICCPR creates a mechanism for individuals to make complaints about breaches of their rights. The Second Optional Protocol concerns abolition of the death penalty.

-العهد الخاص بالحقوق المدنية والسياسية لعام 1966
تشمل حقوق الإنسان التي يحميها العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية
والسياسية: الحق في التصويت والحق في حرية تكوين الجمعيات والحق في محاكمة
عادلة والحق في الخصوصية والحق في حرية الدين. وينشئ البروتوكول الاختياري
الأول للعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية آلية للأفراد لتقديم الشكاوى
بشأن انتهاكات حقوقهم. ويتعلق البروتوكول الاختياري الثاني بإلغاء عقوبة الإعدام.

- Discrimination against Women Convention 1979 :

Under the Convention of the Elimination of All forms of
Discrimination against Women (CEDAW), states must take
steps to eliminate discrimination against women and to ensure
that women enjoy human rights to the same degree as men in a
range of areas, including education, employment, healthcare
and family life. The Optional Protocol establishes a mechanism
for making complaints.

-اتفاقية القضاء على التمييز ضد المرأة لعام 1979
بموجب اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، يتعين على الدول
اتخاذ خطوات للقضاء على التمييز ضد المرأة، وضمان تمتعها بحقوق الإنسان بنفس
الدرجة التي يتمتع بها الرجل في عديد من المجالات، بما في ذلك التعليم والتوظيف
والرعاية الصحية والحياة الأسرية. ويضع البروتوكول الاختياري الملحق بهذه
الاتفاقية آلية لتقديم الشكاوى.

- Convention against Torture 1984 :

The Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman
or other Degrading Treatment of Punishment (CAT) aims to
prevent torture around the world. It requires states to take steps
to eliminate torture in within their borders. And it prohibits
states from sending a person to another country where he or she
would be in danger of being subjected to torture. The Optional
Protocol creates a system for regular inspection of places of
detention.

-اتفاقية مناهضة التعذيب لعام 1984

تهدف اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة إلى منع التعذيب في جميع أنحاء العالم. كما تلزم الدول اتخاذ خطوات للقضاء على التعذيب داخل إقليمها، وتحظر عليها إرسال شخص إلى دولة أخرى قد يكون فيها خطر التعرض للتعذيب. كما ينشئ البروتوكول الاختياري الملحق بها نظاماً للتفتيش المنتظم لأماكن الاحتجاز.

- **Children's Convention 1989 :**

The Convention on the Rights of the Child (CRC) states that children are entitled to the same human rights as all other people. It also creates special rights for children, recognising their particular vulnerability, such as the right to express their views freely, and that decisions affecting children must consider the best interests of the child.

There are two Optional Protocols, one on child prostitution and pornography and another on the involvement of children in armed conflict.

-اتفاقية الطفل لعام 1989

تنص اتفاقية حقوق الطفل على أن الأطفال لهم الحق في نفس حقوق الإنسان مثل جميع الأشخاص الآخرين. كما أنها تخلق حقوقاً خاصة للأطفال، مثل الحق في التعبير عن آرائهم بحرية، وأن القرارات التي تؤثر على الأطفال يجب أن تأخذ في الاعتبار المصلحة الفضلى للطفل. وهناك بروتوكولان اختياريان ملحقان بهذه الاتفاقية: أحدهما بشأن دعارة الأطفال والمواد الإباحية والآخر بشأن إشراك الأطفال في النزاعات المسلحة

- **Indigenous Peoples Convention 1989 :**

The International Labour Organisation's Indigenous and Tribal Peoples Convention (No. 169) aims to protect the rights of Indigenous and tribal peoples around the world. It is based on respect for the right of Indigenous peoples to maintain their

own identities and to decide their own path for development in all areas including land rights, customary law, health and employment.

-اتفاقية الشعوب الأصلية لعام 1989

تهدف اتفاقية منظمة العمل الدولية بشأن الشعوب الأصلية والقبلية (رقم 169) إلى حماية حقوق الشعوب الأصلية والقبلية في جميع أنحاء العالم. وهي تستند إلى احترام حق الشعوب الأصلية في الحفاظ على هوياتها الخاصة، وحقها في التنمية والصحة والتوظيف.

-Convention on Migrant Workers1990 :

The International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families aims to ensure that migrant workers enjoy full protection of their human rights, regardless of their legal status.

-اتفاقية العمال المهاجرين لعام 1990

تهدف الاتفاقية الدولية لحماية حقوق العمال المهاجرين وأفراد أسرهم إلى ضمان تمتع العمال المهاجرين بالحماية الكاملة لحقوقهم الإنسانية، بغض النظر عن وضعهم القانوني.

- Convention on Persons with Disabilities2006 :

The Convention on the Rights of Persons with Disabilities aims to promote, protect and ensure the full and equal enjoyment of all human rights by persons with disability. It includes the right to health, education, employment, accessibility, and non-discrimination. The Optional Protocol establishes an individual complaints mechanism.

-اتفاقية الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة لعام 2006
تهدف اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة إلى تعزيز وحماية
و ضمان التمتع الكامل والمتساوي بجميع حقوق الإنسان للأشخاص ذوي الاحتياجات
الخاصة، وتشمل هذه الحقوق: الحق في الصحة والتعليم والتوظيف والتمكين وعدم
التمييز. وينص البروتوكول الاختياري الملحق بها على آلية للشكاوى الفردية.

- Declaration on the Rights of Indigenous Peoples 2007 :

This Declaration establishes minimum standards for the enjoyment of individual and collective rights by Indigenous peoples. These include the right to effectively participate in decision-making on matters which affect them, and the right to pursue their own priorities for economic, social and cultural development.

-إعلان حقوق الشعوب الأصلية لعام 2007
يحدد هذا الإعلان المعايير الدنيا للتمتع بالحقوق الفردية والجماعية للشعوب
الأصلية. وتشمل هذه الحقوق: الحق في المشاركة الفعالة في صنع القرار بشأن
المسائل التي تؤثر عليهم، والحق في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

7.The termination of treaties :

If the fundamental nature of the treaty gets changed, the treaty can be terminated. The Vienna Convention on the Law of Treaties (1969) ('VCLT') defined the ground of termination in part V of the VLCT in section 3. The comprehensive description of various grounds is explained in article 60.

7.انتهاء المعاهدات الدولية:

قد تنتهي المعادلات الدولية بأسباب مختلفة، كالبطلان وذلك في حالة الغش
والأخطاء والفساد من جانب ممثلي الدولة. كما قد تنتهي المعاهدات بالتراضي؛ إذ
يمكن للأطراف التشاور في أي وقت وإنهاء المعاهدات بشكل متبادل. كما يمكن
للأطراف أيضا الانسحاب من الاتفاقية.

قد يحدث أيضا إنهاء المعاهدة بناءً على الشرط المادي؛ فإذا ما انتهك أحد أجزاء المعاهدة الثنائية حكم الاتفاقية، فيمكن للطرف الآخر إنهاء الاتفاقية. كذلك قد تنتهي المعاهدة إذا ما تغيرت الطبيعة الأساسية للمعاهدة. ولقد تضمنت اتفاقية فيينا لقانون المعاهدات لسنة 1969 في الجزء الخامس من القسم الثالث منها في المادة 60 وصفا شاملا للأسباب المختلفة لانتهاء المعاهدات الدولية.

References :

- Frequently Asked Questions regarding the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, Publishe in 2024, Avialable at : <https://www.un.org/esa/socdev/enable/convinfofaq.htm#:~:text=An%20international%20convention%20or%20treaty,%2C%20transport%2C%20and%20human%20rights.>
- Human Rights Treaties, Published in 2023, Available at : <https://www.humanrightscommission.ky/human-rights-treaties>
- International Treaties, Published in 2024, Available at : <https://www.europewatchdog.info/en/international-treaties/#:~:text=International%20treaties%2C%20therefore%2C%20provide%20an,%2C%20security%2C%20stability%20and%20prosperity.>
- Treaties: Formation, application, termination and reservation, Published in 2023, Available at : <https://unacademy.com/content/upsc/study-material/law/treaties-formation-application-termination-and-reservation/#:~:text=Types%20of%20treaties,law%2C%20are%20called%20bilateral%20treaties.>